

CV 60/2 RS
CV 60/2 RS Bp

 **KÄRCHER**[®]



Deutsch	3
English	12
Français	21
Italiano	30
Nederlands	39
Español	48
Português	57
Dansk	66
Norsk	75
Svenska	84
Suomi	93
Ελληνικά	102
Türkçe	112
Русский	121
Magyar	131
Čeština	140
Slovenščina	149
Polski	158
Românește	167
Slovenčina	176
Hrvatski	185
Srpski	194
Български	203
Eesti	213
Latviešu	222
Lietuviškai	231
Українська	240

Register and win!
www.kärcher.com



59643750 09/11



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU	.. 1
Назначение	RU	.. 1
Использование по назначению	RU	.. 1
Охрана окружающей среды, утилизация.	RU	.. 1
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU	.. 2
Перед началом работы	RU	.. 3
Эксплуатация прибора	RU	.. 4
Транспортировка.	RU	.. 5
Хранение	RU	.. 5
Уход и техническое обслуживание	RU	.. 5
Неполадки	RU	.. 6
Технические данные.	RU	.. 9
Запасные части.	RU	.. 10
Гарантия	RU	.. 10
Заявление о соответствии EC	RU	.. 10

Указания по технике безопасности

Перед первым использованием прибора следует ознакомиться с данным Руководством по эксплуатации и прилагаемой брошюрой по технике безопасности при работе с щеточными моющими приборами и моющими приборами-распылителями № 5.956-251.

Использование аппарата допускается на поверхностях с уклоном макс. 10%.

Поведение в случае возникновения аварийной ситуации

В экстренном случае нажать на кнопку аварийного выключения. Вывести прибор из эксплуатации и активировать стояночный тормоз.

Защитные устройства

Защитные приспособления предназначены для защиты оператора. Их отключение, а также работа в обход их функций не допускаются.

Кнопка аварийного выключения

Для немедленного выключения всех функций: Нажмите на кнопку аварийного выключения.

Педаля безопасности

Ходовой привод активируется только когда оператор стоит на предохранительной педали.

Символы

- в отношении содержащихся в данном руководстве по эксплуатации указаний -

⚠ Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Назначение

Данное устройство предназначено для очистки ковровых покрытий. Грязь щетками удаляется из ковра, всасывается и собирается в пылесборный мешок.

- Рабочая ширина в 850 мм дает возможность эффективного применения при продолжительной эксплуатации.
- Устройство самоходное.
- Аккумуляторы можно заряжать с помощью зарядного устройства, подключив его к розетке с напряжением 230 В.
- Все варианты оснащены встроенным зарядным устройством.
- В комплект поставки варианта CV 60/2 RS Вр включены аккумуляторы. Аккумуляторы для варианта CV 60/2 RS следует заказать отдельно.

Указание

В соответствии с выполняемой задачей по чистке и местом применения, прибор может быть оснащен различными принадлежностями.

Закажите наш каталог или посетите нашу страницу в Интернете www.kaercher.com.

Использование по назначению

Используйте данный прибор исключительно в соответствии указаниями данного руководства по эксплуатации.

- Прибор может применяться только для очистки сухих ковровых покрытий.
- Прибор разрешается оснащать только оригинальными принадлежностями и запасными частями.
- Прибор не предназначен для чистки общественных транспортных дорог.
- Диапазон рабочей температуры составляет от +5°C до +40°C.
- Использование прибора на чувствительных к давлению полах не разрешается. Допустимая удельная нагрузка на поверхность пола подлежит соблюдению. Нагрузка на поверхность, создаваемая прибором, описана в технических данных.

- Прибор не пригоден для использования во взрывоопасной среде.
- Прибор не предназначен для сбора опасной для здоровья пыли.
- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами создает взрывоопасные газы.

Охрана окружающей среды, утилизация



Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.

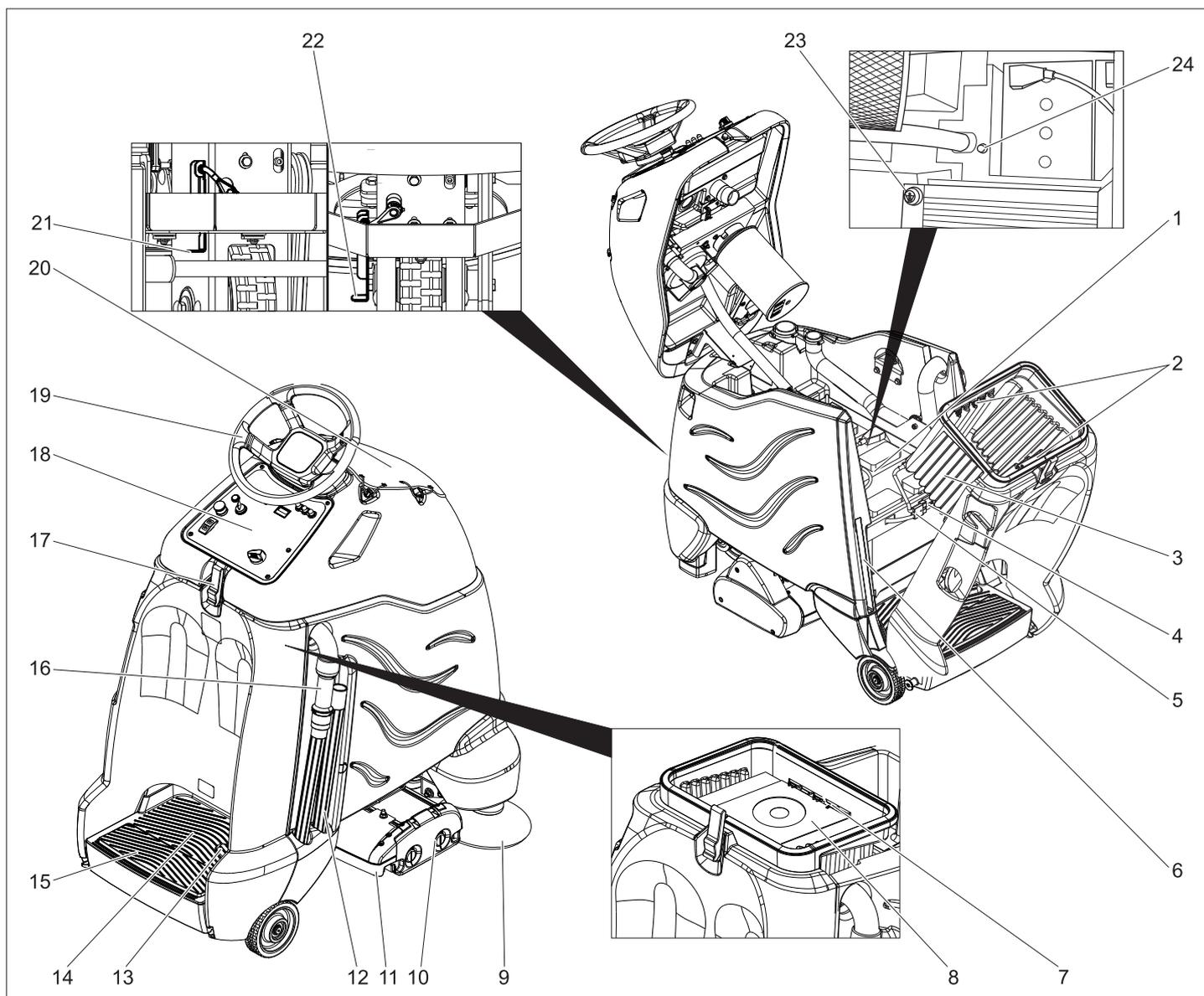


Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приема вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH



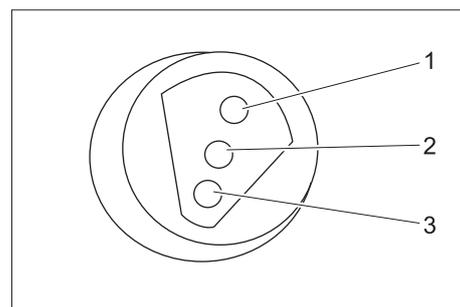
- 1 Аккумулятор
- 2 Элемент крепления фильтровально-го пакета
- 3 Мусорный бак
- 4 Штепсельный разъем устройства
- 5 Штекер аккумулятора
- 6 Запасной бак для фильтровальных пакетов
- 7 Центрирующие цапфы для фильтровального пакета
- 8 Мешок фильтра
- 9 Боковые щетки
- 10 Щеточная/всасывающая головка
- 11 Бункер для сбора крупных частиц грязи
- 12 всасывающая трубка,
- 13 Ходовая педаль
- 14 Место для оператора
- 15 Педаль безопасности
- 16 Всасывающий шланг
- 17 Блокировка
- 18 Панель управления
- 19 Рулевое колесо
- 20 Ящик для принадлежностей с крышкой

- 21 Рычаг разблокировки, движение
- 22 Рычаг разблокировки, перемещение
- 23 Индикатор состояния зарядки (только для варианта Вр)
- 24 Предохранитель боковой щетки

Цветная маркировка

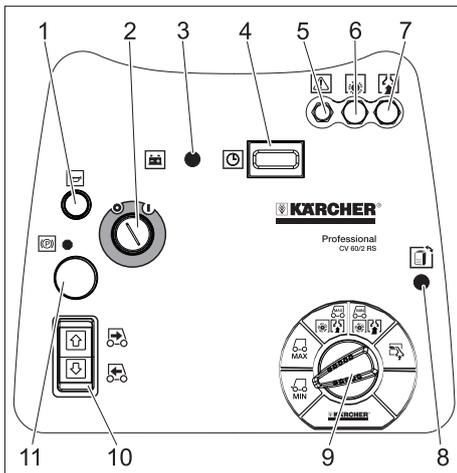
- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светлого цвета.

Индикация состояния зарядки



1	зеленый	горит: Процесс зарядки завершен.
2	желтый	горит: Заключительная фаза процесса зарядки.
3	красный	горит: Процесс зарядки. Мигает: Инициализация зарядного устройства.

Пульт управления



- 1 Звуковой сигнал
- 2 Пусковой замок
- 3 Индикатор аккумулятора
- 4 Счетчик рабочих часов
- 5 Предохранитель устройства подъема щеточной/всасывающей головки
- 6 Предохранитель щеточного привода
- 7 Предохранитель всасывающей турбины
- 8 Уведомление о состоянии фильтровального пакета
- 9 переключатель выбора программ
- 10 Переключатель направления движения, светится указатель выбранного направления движения.
- 11 кнопка аварийного выключения (разблокируется путем поворота)

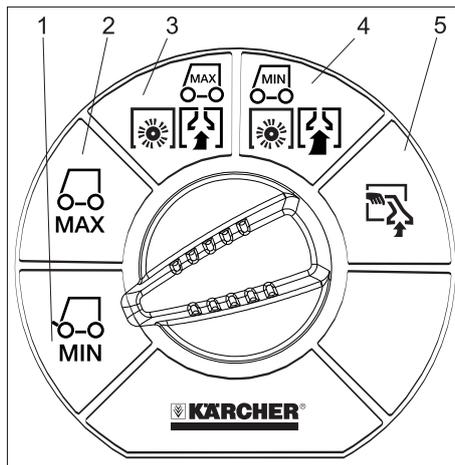
Индикатор аккумулятора

горит	Аккумулятор заряжен.
мигает	Аккумулятор должен быть заряжен, щеточный привод - деактивирован.

Уведомление о состоянии фильтровального пакета

горит зеленым светом	Нормальное состояние фильтровального пакета
горит красным светом	Фильтровальный пакет не установлен или заполнен

Переключатель выбора программ



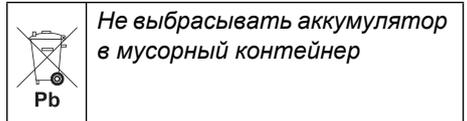
- 1 Движение, ограниченный диапазон скорости
- 2 Движение, максимальный диапазон скорости
- 3 Слабая интенсивность очистки (eco)
- 4 Высокая интенсивность очистки
- 5 Работа с применением всасывающего шланга

Перед началом работы

Установить аккумуляторы (только на варианте Вр)

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора
	Носить защиту для глаз
	Не допускать детей к электродолу и аккумуляторам.
	Опасность взрыва
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение
	Опасность получения химических ожогов
	Первая помощь
	Предупредительная маркировка
	Утилизация



Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер

⚠ Опасность

Взрывоопасность Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

Опасность получения травм. Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

Максимальные габариты аккумуляторов

Длина	Ширина	высота
350 мм	172 мм	236 мм

Если в варианте Вр используются аккумуляторы с жидким электролитом, необходимо учитывать следующее:

- Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
- При зарядке мокрых аккумуляторов крышка аккумулятора должна быть открыта.
- При зарядке заливаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

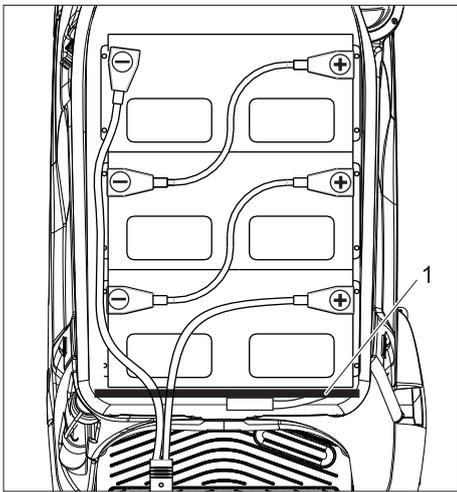
Комплект аккумуляторов	№ заказа:
3 x 12 В/70 А-ч, не требует технического обслуживания (гель)	6.654-093.0

Установка и подключение аккумуляторов

В варианте Вр аккумулятор уже установлен.

Защита устройства от глубокой разрядки устанавливается на предусмотренный тип аккумулятора. При использовании аккумуляторов другого типа требуется повторная регулировка защиты от глубокой разрядки с помощью специалиста сервисной службы.

- ➔ Открыть замок.
- ➔ Откинуть вперед верхнюю часть прибора.
- ➔ Откинуть заднюю часть устройства назад.



1 Распорка

- Установить аккумуляторы на прибор.
- Соединить полюса прилагаемыми соединительными кабелями.

Внимание!

Опасность повреждения. Соблюдать правильную полярность.

- Зажать подводящий кабель, входящий в комплект поставки, на еще свободных полюсах аккумулятора (+) и (-).
- Протолкнуть штекер аккумулятора через отверстие в распорке.

Внимание!

Опасность повреждения при заземлении. Не прокладывает кабель аккумулятора поверх распорки, его следует пропустить через отверстие в распорке.

Аккумулятор может быть поврежден вследствие глубокой разрядки. Перед началом работы прибора зарядить аккумулятор.

Зарядка аккумулятора

Указание

Прибор оснащен защитой от глубокой разрядки, т. е. при достижении минимально допустимого уровня заряда прибор может только осуществлять всасывание и передвижение.

- В этом случае аппарат следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.

- Вытащить сетевой шнур устройства из держателя и подключить к сети (только версия Вр).

Время зарядки аккумулятора составляет в среднем прилб. 10 часов.

После завершения процесса зарядки

- Вытащить сетевой шнур зарядного устройства и повесить на держатель устройства (только версия Вр).

Вынуть аккумуляторы

- Открыть замок.
- Откинуть вперед верхнюю часть прибора.
- Откинуть заднюю часть устройства назад.

- Отсоединить зажим кабеля от клеммы отрицательного полюса аккумулятора.
- Отсоединить оставшиеся зажимы кабелей от аккумуляторов.
- Вынуть аккумуляторы.
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать согласно действующим предписаниям.

Передвинуть прибор

В положении остановки прибор защищен от передвижения с помощью электрического стояночного тормоза. Для перемещения прибора необходимо разблокировать стояночный тормоз.

- Для разблокировки стояночного тормоза перевести рычаг разблокировки вниз.

⚠ Опасность

Опасность несчастного случая из-за скатывающегося прибора. После завершения процесса перемещения необходимо обязательно установить рычаг разблокировки обратно в нижнее положение и, таким образом, снова активировать стояночный тормоз.

Внимание!

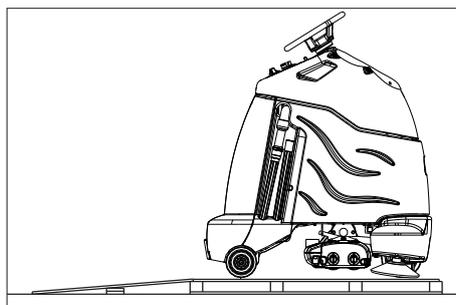
Опасность повреждения. Запрещается перемещать аппарат со скоростью выше 7 км/час.

Выгрузка аппарата

Указание

Для немедленной остановки всех функций снять ногу с педали, нажать на клавишу аварийного отключения и повернуть ключевой переключатель в положение "0".

- Отвинтить деревянный щит с верхней стороны упаковки (он понадобится еще в качестве рамы).
- Ослабить шурупы и удалить деревянный ящик.
- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
- Удалить фиксаторы на колесах.
- Деревянный щит положить на поддон к обратной стороне аппарата как рампу и привинтить винтами.



- Снять колодки сзади обоих задних колес.
- Убрать колодку из-под всасывающей планки.
- Снять кабельные стяжки на всасывающей планке.
- Снять с поддона гибкий рулевой вал.

- Откинуть вперед верхнюю часть устройства и извлечь рулевое колесо из мусорного бака.
- Вынуть ключ из руля.
- Снять с верхнего конца рулевого вала гайку и муфту.
- Продеть наружу верхний конец рулевого вала через отверстие в пульте управления.
- Установить гайку и муфту на верхний конец рулевого вала.
- Нижний конец рулевого вала надеть на конец поворотной оси на дне прибора.
- Открутить гайку на верхнем конце рулевого вала.
- Установить руль и выровнять переднее колесо прямо.
- Руль снять, выровнять и снова установить.
- Укрепить руль с помощью гайки с комплекта поставки.
- Вставить крышку в руль.
- Перевести рычаг разблокировки стояночного тормоза вниз.
- Спустить устройство с поддона задним ходом.
- Перевести рычаг разблокировки стояночного тормоза вверх.

Эксплуатация прибора

Указание

Для немедленной остановки всех функций снять ногу с педали, нажать на клавишу аварийного отключения и повернуть ключевой переключатель в положение "0".

- Выполнить работы по техническому обслуживанию „Перед началом эксплуатации“ (см. раздел „Уход и техническое обслуживание“).

Проверка стояночного тормоза

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

- Пусковой замок перевести в позицию "0".
- Нажать на кнопку аварийного выключения.

Если прибор можно будет переместить вручную, то стояночный тормоз неисправен.

- Рычаг разблокировки стояночного тормоза нажать вверх.

Если можно будет все ещё переместить прибор вручную, стояночный тормоз дефектный. Выключить прибор и вызвать сервисную службу.

Торможение

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Если прибор во время перемещения по отрезке с перепадами не имеет достаточного тормозного эффекта, нажать на клавишу аварийного отключения.

Вставить фильтровальный пакет

- Открыть замок.
- Откинуть вперед верхнюю часть прибора.
- Откинуть заднюю часть устройства назад.
- Извлечь фильтровальный пакет из запасного бака.
- Закрывать заднюю часть устройства.
- Развернуть фильтровальный пакет.
- Установить выемку в картонной части фильтровального пакета на центрирующий выступ устройства.
- Слегка сжать картонную деталь (так, чтобы она выпирала) и продвинуть под держатели.

Движение

Чтобы ознакомиться с аппаратом, первые попытки езды следует проводить на открытой, свободной площадке.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда аппарата по склонам до 10%.

Опасность опрокидывания при быстрой езде на поворотах.

Опасность заноса прибора на мокром полу.

- На поворотах следует замедлять скорость движения.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

- Встать на опорную поверхность.
- Не нажимать на педали движения.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок перевести в позицию "1".
- С помощью переключателя выбора программ установить диапазон скорости.
- С помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения.

Указание

Переключатель направления движения служит также в качестве предохранительного выключателя. Поэтому на него также следует нажимать при выборе ранее установленного желательного направления движения.

- Для перемещения осторожно нажать на акселератор.

Указание

Направление движения можно также менять во время движения прибора.

Благодаря этому можно осуществлять уборку сильно загрязненных участков, передвигая прибор вперед и назад.

Перегрузка

В случае перегрузки через некоторое время происходит отключение тягового двигателя.

- Дать прибору остыть в течение 5 минут.

Всасывание

Указание

Если устройство стоит на месте более 2 секунд, то работа щеточного привода прерывается до следующего перемещения.

- Перед всасыванием необходимо удалить с очищаемой поверхности крупные куски грязи, проволоки и веревки, чтобы предотвратить их запутывание в щетках.
- Встать на опорную поверхность.
- Не нажимать на педали движения.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок перевести в позицию "1".
- Повернуть переключатель выбора программы на требуемую программу.
- С помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения «вперед».
- Нажать на акселератор и объехать очищаемую поверхность.

Закончить работу устройства

- Установить переключатель выбора программ в положение «Движение».

Окончание работы

- Установить подметающую машину на ровную поверхность.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.

Заменить пылесборный мешок

- Установить подметающую машину на ровную поверхность.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить его из замка.
- Открыть замок.
- Откинуть вперед верхнюю часть прибора.
- Снять защитную пленку с замка фильтровального пакета.
- Приклеить замок к отверстию на фильтровальном пакете.
- Вынуть фильтровальный пакет из мусорного бака и утилизировать.
- Вставить новый фильтровальный пакет (см. „Вставка фильтровального пакета“).

Транспортировка

⚠ Опасность

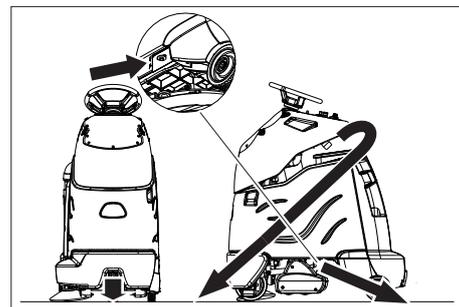
Опасность получения травм! Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до 10%.

Передвигаться следует на медленной скорости.

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



Точки крепления

Хранение

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Вынуть аккумуляторный штекер.

Указание

Всасывающая турбина после отключения продолжает вращаться. Работы по техническому обслуживанию начинать выполнять только после полной остановки турбины.

План технического обслуживания

Перед началом эксплуатации:

- Проверить уплотнение мусорного бака.
- Проверить состояние шин.
- Проверить всасывающий шланг на предмет загрязнений.
- Проверить герметичность штекерных соединений всасывающего шланга.

- Опорожнить и очистить бункер для сбора крупных частиц грязи.
- Проверить фильтровальный пакет, при необходимости заменить.
- Проверить педаль акселератора, тормоз и руль на исправность.
- Проверять уровень электролита в заливных аккумуляторах, по необходимости долить дистиллированную воду.

После окончания работы:

- Опорожнить и очистить бункер для сбора крупных частиц грязи.
- Проверить щетки на износ и почистить.
- Проверить прибор визуально на наличие повреждений.
- Зарядить аккумулятор.

Каждые 50 часов работы

- Почистить верхнюю сторону аккумуляторов.
- В случае мокрых аккумуляторов проверить плотность кислоты.
- Проверить кабель аккумулятора на прочность посадки.

Каждые 100 рабочих часов

- Почистить внутреннюю часть и корпус аккумуляторов.
- Проверка натяжения цепи ходового привода. *
- Проверить приводную цепь на износ.

Каждые 200 рабочих часов

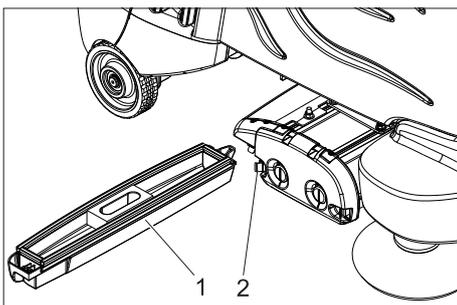
- Проверить канаты, цепи и направляющие ролики привода подъема.
- Проверить стояночный тормоз *
- Проверить степень износа угольных щеток и коммутаторов всех двигателей. *
- Проверить натяжение цепи системы рулевого управления. *

* Проведение сервисных работ осуществляется в сервисном центре.

Договор о техническом обслуживании

Для надежной работы прибора с соответствующим торговым отделением фирмы Kdgscher можно заключить договор о техническом обслуживании.

Снять бункер для сбора крупных частиц грязи

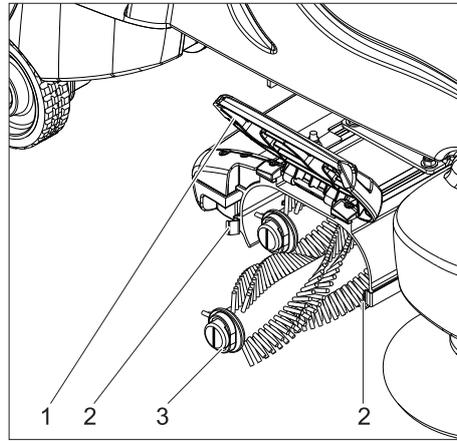


- 1 Бункер для сбора крупных частиц грязи
- 2 Блокировка

- Нажать замок в сторону и извлечь бункер для сбора крупных частиц грязи.

Замена щеточных валиков

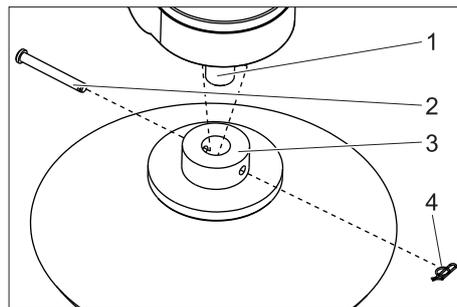
Щеточные валики считаются изношенными, если их ворс достиг длины, равной длине желтой части индикаторного ворса.



- 1 Крышка
- 2 Блокировка
- 3 Щеточный вал

- Нажать замки в сторону и откинуть вверх крышку
- Вынуть метущий вал.
- Вставить новый щеточный вал и зафиксировать его.
- Щеточные валики повернуть таким образом, чтобы маркировка на их концах была направлена вертикально.
- Откинуть вниз крышку и закрепить замком.

Заменить боковую щетку



- 1 приводного вала
- 2 Штифт
- 3 Боковые щетки
- 4 Пружинный штекер

- Вытянуть пружинный штекер.
- Вытащить штифт.
- Снять боковую щетку.
- Установить новую щетку в обратной последовательности.

Установить натяжение цепи привода ходового механизма

Если цепь отклоняется на 6 мм в каждую сторону, ее необходимо натянуть.

- Удалить нижнюю переднюю панель.
- Ослабить 5 крепежных винтов редукторного мотора.
- Поднимать вверх редукторный мотор до тех пор, пока не будет достигнуто натяжение цепи.
- Затянуть винты.

Неполадки

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по ремонту или техническому обслуживанию прибора пусковой переключатель поставить в положение "0", а ключ вытащить. Вынуть аккумуляторный штекер.

Указание

Всасывающая турбина после отключения продолжает вращаться. Работы по техническому обслуживанию начинать выполнять только после полной остановки турбины.

При неисправностях, которые невозможно устранить с помощью данной таблицы, следует обратиться в службу сервисного обслуживания.

Неисправности, отображаемые на индикаторе аккумуляторной батареи

Мигание индикатора аккумуляторной батареи возникает при наличии следующих неполадок. Временная последовательность мигающих сегментов указывает на вид неполадки.

Количество мигающих сегментов	Неполадка	Способ устранения
1	Аккумулятор разряжен или поврежден кабель аккумулятора.	Проверить кабель аккумулятора, зарядить аккумулятор.
2	Кабель тягового двигателя всасывающей турбины разорван.	Поставить в известность сервисную службу.
3	Короткое замыкание в кабеле тягового двигателя.	
4	Напряжение глубокого разряда не достигнуто.	Зарядить аккумулятор.
5	--	--
6	Попытки езды следует проводить при закрытом зарядном устройстве (только версия Vp).	Вытащить сетевой шнур зарядного устройства и повесить на держатель устройства (только версия Vp).
7	Неисправность педали акселератора.	Перед включением прибора отпустить педаль движения.
8	Повреждена система управления.	Поставить в известность сервисную службу.
9	Неисправность стояночного тормоза.	
10	Плохой контакт на клеммах аккумулятора.	Проверить клеммы аккумулятора.
1 раз через каждые 5 секунд	Система управления в состоянии покоя.	Повернуть пусковой переключатель в положение "0", подождать короткое время, после чего поставить его снова в положение "1".

Неисправности, отображаемые на индикаторе состояния зарядки (только для варианта Vp)

Мигающий сигнал	Неполадка	Способ устранения
Мигает красный	перепутаны полюсы аккумулятора или он не подключен	Проверить правильность положения аккумуляторного кабеля.
Мигает зеленый и желтый.	Плохое кабельное соединение между аккумулятором и зарядным устройством.	Проверить правильность положения аккумуляторного кабеля. Проверить, нет ли обрыва в соединении с аккумулятором во время процесса зарядки.
	Дефект аккумулятора	Проверить элемент питания

→ Перед повторным вводом в эксплуатацию зарядного устройства следует извлечь сетевой штекер из розетки, подождать пока погаснет индикатор состояния зарядки и снова вставить сетевой штекер в розетку.

Неполадки

Неполадка	Способ устранения	Кем проводится
Прибор не запускается	Подключить штекер аккумулятора к прибору.	Оператор
	Опустить верхнюю часть прибора и закрыть замок.	Оператор
	Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.	Оператор
	Проверить правильность положения аккумуляторного кабеля.	Оператор
	Проверить аккумуляторный кабель на предмет коррозии, при необходимости почистить.	Оператор
	Емкость аккумулятора снижается, аккумулятор зарядить.	Оператор
	Вытащить сетевой шнур зарядного устройства и повесить на держатель устройства (только версия Вр).	Оператор
Прибор не движется или движется слишком медленно	Отпустить педаль акселератора, повернуть ключевой переключатель на «0», повернуть ключевой переключатель на «1», нажать на акселератор.	Оператор
	Вернуть предохранитель в исходное положение.	Оператор
	Рычаг разблокировки перевести в положение движения .	Оператор
	Зарядить аккумулятор.	Оператор
	Двигатель или система управления перегреты, прибор выключить и 5 минут охладить.	Оператор
	Удалить препятствия перед колесами или отодвинуть прибор от препятствия.	Оператор
Прибор не тормозит	Стояночный тормоз деактивирован, для активации опустить рычаг разблокировки вниз.	Оператор
Отсутствующее или недостаточное всасывание	Предохранитель всасывающей турбины привести в исходное положение.	Оператор
	Очистить уплотнения между резервуаром для мусора и верхней частью устройства и проверить их на герметичность, при необходимости заменить.	Оператор
	Опустить верхнюю часть прибора и закрыть замок.	Оператор
	Тщательно вставить всасывающую трубку в держатель.	Оператор
	Заполнен пылесборный мешок, заменить пылесборный мешок.	Оператор
	Зарядить аккумулятор.	Оператор
	Проверить всасывающий шланг на засор, при необходимости произвести чистку.	Оператор
	Проверить герметичность всасывающего шланга, при необходимости заменить.	Оператор
Индикатор аккумуляторной батареи мигает	Зарядить аккумулятор.	Оператор
	Смотри "Неисправности с индикацией".	Оператор
Щетки не вращаются или вращаются медленно	Предохранитель щеточного привода привести в исходное положение. Проверить предохранитель боковой щетки (4 А), при необходимости заменить.	Оператор
	Проверить, не заблокирована ли щетка посторонними предметами, при необходимости удалить посторонние предметы.	Оператор
	Уведомление о состоянии фильтровального пакета горит красным цветом: Заменить фильтровальный пакет, опустошить бункер для сбора крупных частиц грязи.	Оператор
	Зарядить аккумулятор.	Оператор
Чистящая головка не опускается.	Вернуть в исходное положение предохранитель устройство подъема щеточной/ всасывающей головки.	Оператор

Технические данные

Параметры		
Номинальное напряжение	В	36
Емкость аккумулятора (вариант Вр)	а/ч (5ч)	70
Средняя потребляемая мощность	Вт	1224
Мощность приводного двигателя (номинальная мощность)	Вт	157
Щетки		
Рабочая ширина	мм	610
Широкая цилиндрическая щетка	мм	510
Диаметр цилиндрической щетки	мм	100
Число оборотов цилиндрической щетки	1/мин	1175
Мощность двигателя цилиндрической щетки	Вт	373
Диаметр боковой щетки	мм	230
Число оборотов боковой щетки	1/мин	90
Мощность двигателя боковой щетки	Вт	47
Уборка		
Всасывающая мощность, объем воздуха	л/с	34
Всасывающая мощность, нижнее давление	кПа	11,7
Мощность всасывающего двигателя	Вт	430
Объем пылесборного мешка	л	24
Размеры и массы		
Скорость движения (макс.)	км/ч	4,4
Способность подъема в гору (макс.)	%	10
Теоретическая производительность	м ² /ч	2560
Длина	мм	1120
Ширина	мм	640
высота	мм	1290
Допустимый общий вес	кг	280
Транспортный вес	кг	278
Нагрузка на поверхность	кПа	2070
Значение установлено согласно EN 60335-2-72		
Общее значение колебаний плеч	м/с ²	<2,5
Общее значение колебаний ног	м/с ²	<2,5
Опасность К	м/с ²	0,5
Уровень шума дБ _а	дБ(А)	68
Опасность К _{рА}	дБ(А)	3
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность К _{WA}	дБ(А)	84
Зарядное устройство (только для варианта Вр)		
Номинальное напряжение	В	85...264
Частота	Hz	50/60
Потребление тока, макс.	А	15
Тип защиты		IP66
Влажность воздуха, макс.	%	90
Окружающая температура	°С	-40...+45

Запасные части

- Разрешается использовать только те принадлежности и запасные части, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и запчастей гарантирует Вам надежную и бесперебойную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Щетка пылесоса, предназначенная для ковров
Тип: 1.011-xxx

Основные директивы ЕС
2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)
2004/108/АН

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 60335-2-72
EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 62233: 2008

Примененные внутригосударственные нормы

-

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2011/07/01